

hylvus

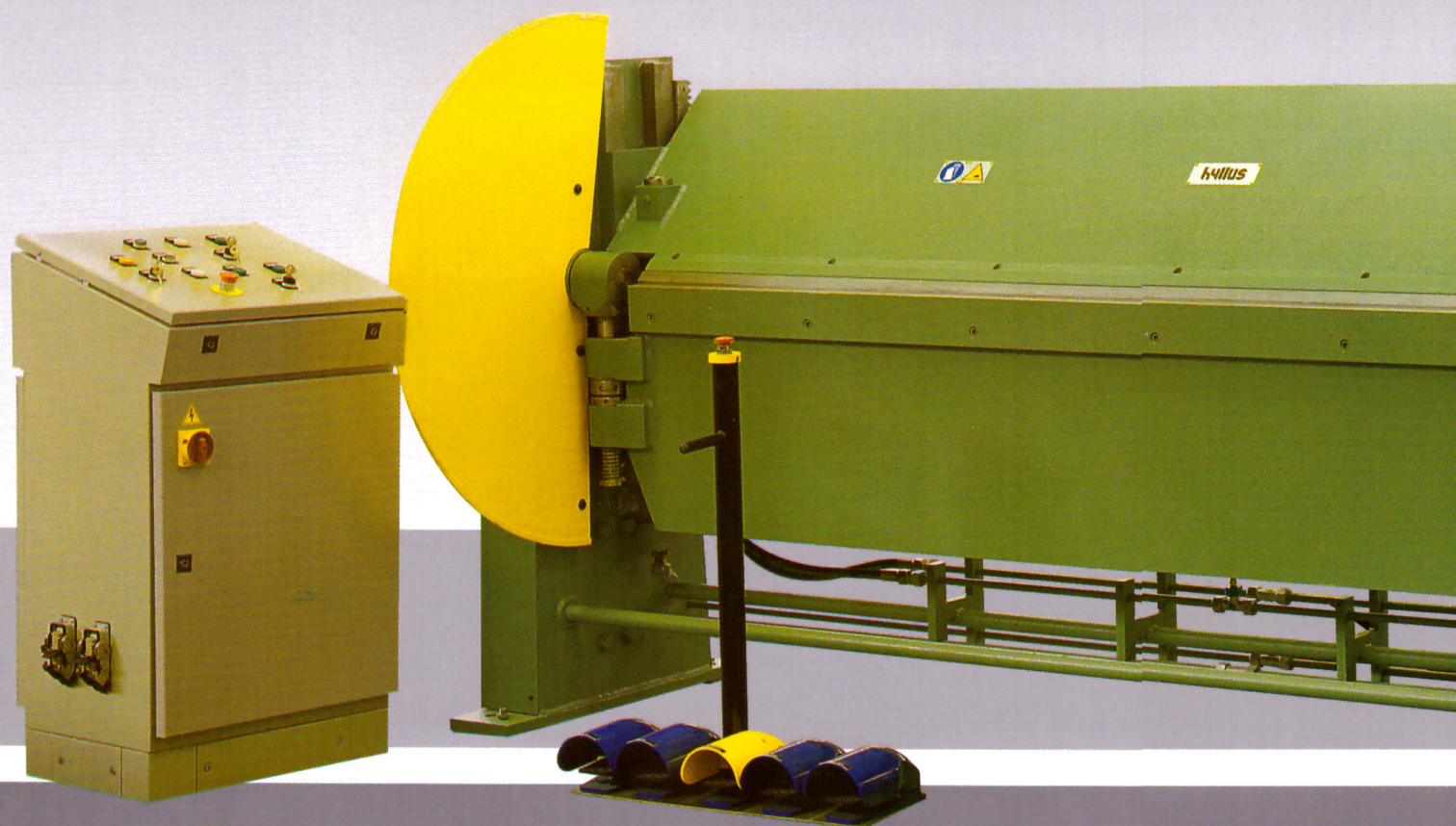
PIEGATRICI UNIVERSALI OLEODINAMICHE

Le piegatrici della serie 290 OL sono macchine a totale azionamento oleodinamico costruite interamente in acciaio ed adatte ad eseguire tutti i tipi di pieghe esistenti. Il movimento della testata avviene tramite due cilindri ed il parallelismo è assicurato da una solida barra di torsione. Il dispositivo di ribaltamento della tavola è bilaterale ed azionato da cilindri che agiscono su cremagliera ed ingranaggi. Tutte le fasi operative possono essere comandate singolarmente oppure programmate in ciclo semiautomatico.

Corredo normale: 1 lama con angolo di 45° - 1 sostegno posteriore - chiavi di servizio.

Accessori extra: registro posteriore comandato a manovella - lame a disegno - programmatore angolo di piega.

art. 290 OL



Hydraulic universal bending machines art. 290 OL

The bending machines of the 290 OL series are machines which are operated completely by oleodynamic power. Steel construction, suitable for all bending operations. The movement of the head is carried out by two cylinders; parallelism is ensured by a sturdy torsion bar. The tilting device for the table is two-sided and is actuated by cylinders which act on rack and gears. All work phase of the machine can be operated in single steps, or can be programmed for a semi-automatic sequence cycle.

Standard equipment: 1 45° blade - 1 rear support - set of spanners.

Extra accessories: adjustable back gauge with handle - blade according to customer's drawing - programming unit for bending angle.

Machines à plier universelles oléodynamiques art. 290 OL

Les machines à plier de la série 290 OL sont des machines à total actionnement oléodynamique, construites entièrement en acier et adaptées pour exécuter tous les pliages possibles. Le mouvement du sommier supérieur se produit par deux cylindres et le parallélisme est assuré par une solide barre de torsion. Le dispositif de basculage de la table est bilatéral. Il est actionné par des cylindres qui agissent sur crémaillère et engrenages. Toute les phases opératives peuvent être commandées à intermittence ou bien programmées en cycle semi-automatique séquentiel.

Equipement normal: 1 pince à 45° - 1 support arrière - clés de service.

Accessoires spéciaux: guide arrière mécanique à commande manuelle - pinces selon vos exigences - programmeur angle de pli.

Hydraulische Universal-Abkantmaschinen art. 290 OL

Die Abkantmaschinen der Baureihe 290 OL sind Maschinen mit einem vollständigem öldynamischen Antrieb. Es handelt sich hier um eine Ganzstahlkonstruktion. Mit den Maschinen können alle beliebigen Biegearbeiten durchgeführt werden. Die Bewegung des Oberwagens erfolgt über zwei Zylinder; die Parallelität wird über einen kräftigen Torsionsstab sichergestellt. Die Kippvorrichtung des Tisches erfolgt zweiseitig und wird durch Zylinder bewirkt, die auf eine Zahnstange und Zahnräder wirken. Alle Arbeitsphasen können einzeln nacheinander oder in einem programmiertem halbautomatischen Zyklus durchgeführt werden.

Normalzubehör: 1 Scharfschiene mit 45° - 1 hintere Aufnahme - Werkzeugschlüssel.

Sonderzubehör: Hintere Einstellvorrichtung mit Kurbel - Biegeschiene nach Kundenzeichnung - Programmiereinheit für Biegewinkel.

nome telegrafico code name nom télégraphique Kurzbezeichnung		VARIG	VEGA	VIMEL	VOLOS
lunghezza utile useful length longueur utile Nutzlänge	mm	2050	2050	2550	3050
per lamiera R=40 kg/mm ² fino a for sheet thickness R=40 kg/mm ² up to pour épaisseur tôle R=40 kg/mm ² jusqu'à für Blechstärke R=40 Kg/mm ² bis	mm	2	3	2,5	2
alzata cappello lifting of upper bar levée du sommier Hub Oberwange	mm	250	250	250	250
potenza motore horsepower of motor puissance du moteur Motorleistung	kW	4	4	4	4
peso weight poids Gewicht	circa kg	1600	2500	2800	3100